



Sezione conduttore di fase (mm <sup>2</sup> ) <i>Phase conductor section</i>	Sezione conduttore di terra (mm <sup>2</sup> ) <i>Protective conductor section</i>
S ≤ 16	S
16 < S ≤ 35	16
S > 35	0,5 S

- Evitare la formazione di accumuli di polvere (massimo strato ammesso: 5mm).
- Le parti danneggiate dovranno essere sostituite o ripristinate solamente a cura del costruttore.
- Il grado di protezione IP65 è garantito solo se lo strato di grasso ai siliconi sul giunto piano viene ripristinato dopo ogni apertura.
- Il grado di protezione IP66 è garantito dall'integrità della guarnizione presente sul giunto piano.
- E' obbligatorio che tutte le viti del coperchio siano presenti e serrate a fondo. La mancanza anche solo di una delle condizioni sopracitate, pregiudicando la sicurezza della custodia, ne comporta l'immediata messa "fuori servizio". Per quanto concerne le viti smarrite se ne raccomanda la sostituzione con viti inox ISO 4762 A2-70 di medesime caratteristiche (diametro, passo e lunghezza del filetto).
- Tutti i fori non utilizzati devono essere chiusi con appositi tappi: in caso di filettatura cilindrica, il tappo dovrà essere bloccato, a garanzia dell'antiallentamento, con Loctite su tutta la circonferenza e per almeno un filetto.

Must be avoided any dust accumulating (maximum allowed thickness: 5mm).  
All damaged parts of boxes can be changed or repaired exclusively by manufacturer.  
Degree of protection IP65 is guaranteed only if the plain joint is spread with silicon grease after each opening operation.  
Degree of protection IP66 is guaranteed by integrity of gasket installed on plain joint.  
It is indispensable that all screws on the cover are present and completely screwed. If only one of these conditions it is not satisfied, this compromise the enclosure safety and the user is obliged to disconnect power immediately. Regarding lost screws we recommend to substitute them with new screws in stainless steel ISO 4762 A2-70 of same characteristics (diameter, pitch and length of thread).  
All unused holes must be closed with proper plugs: in case of cylindrical threading shall be done a locking device against release, sealing with Loctite on all the circumference and for at least one thread.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE / EC DECLARATION OF CONFORMITY

Il costruttore / We,  
**COELBO s.r.l.** - Via S.Margherita 83, 20047 Brugherio (MI) - Italy

Dichiara sotto la propria responsabilità che le  
CUSTODIE CON APPARECCHIATURE SERIE "CCF/CCV"  
descritte in questa dichiarazione sono conformi alla  
seguente direttiva:

Herewith declares on its own responsibility that  
ENCLOSURES SERIES "CCF/CCV" WITH APPARATUS  
related in this declaration suit following EC Directive:

94/9/EC ATEX Directive

La conformità è dimostrata dall'osservanza delle seguenti norme : The conformity is obtained by observance of all technical specification of following Standards:

EN 60079-0 (2006)  
EN 60079-1 (2004)  
EN 61241-0 (2006)  
EN 61241-1 (2004)  
EN 60529 (1991)

Gruppo / Categoria:

**Ex** II 2 GD

Group / Category:

Tipo di protezione:

Ex d IIB+H2 T6= T3 / Ex tD A21 IP65/IP66 T85°C= T200°C

Type of protection

Certificato CE di tipo n°:

INERIS 03 ATEX 0210

CE Type Certificate n°:

Organismo notificato incaricato della sorveglianza

CESI Milano n°0722

Notified Body in charge of surveillance

Brugherio, 16/06/2008

Firma / Signature:  
A. Borroni - Amm. Delegato / Managing Director

**COELBO Srl**

### CUSTODIE CON APPARECCHIATURE ELETTRICHE SERIE "CCF/CCV" - Istruzioni di sicurezza ENCLOSURES WITH ELECTRICAL DEVICES SERIES "CCF/CCV" - Safety Notes

#### 1. DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Le custodie serie "CCF/CCV" vengono fornite complete di fori laterali per ingresso cavi, di viteria inox, di staffe di fissaggio in acciaio tropicalizzato e degli eventuali accessori richiesti (unità, telai) e contengono apparecchiature elettriche di indicazione, comando, controllo, protezione e regolazione motori.

Enclosures series "CCF/CCV" are supplied complete of holes for cable entries, stainless steel screws and fixing brackets in tropicalized steel and of eventual accessories requested (units, frames); they contain electrical devices of command, control or engine protection and regulation.

#### 2. CARATTERISTICHE ELETTRICHE / ELECTRICAL FEATURES

Tensione massima / Maximum voltage (V)	Vedere dati riportati sulla targa di identificazione See ratings on identification plate
Corrente nominale / Standard current (A)	
Sez. min. dei conduttori / Min conductors section	1,5 mm <sup>2</sup>
Densità max di corrente / Max current density	3A/mm <sup>2</sup> per conduttori fino a 10mm <sup>2</sup> 2A/mm <sup>2</sup> per conduttori oltre 10mm <sup>2</sup>

#### 3. ESEMPIO DI MARCATURA / MARKING EXAMPLE

**CE 0722 Ex II 2 GD Ex d IIB+H2 T5 / Ex tD A21 IP66 T100°C**

0722	n° Organismo Notificato per sorveglianza ATEX <i>Notified Body number for ATEX surveillance</i>
II 2 GD	Gruppo II, Categoria 2, protezione per gas (G) e polveri (D) <i>Group II, Category 2, gas (G) and dust (D) protection</i>
Ex d IIB+H2 / Ex tD A21	Modo di protezione, gruppo del gas / Modo di protezione per presenza di polveri combustibili <i>Protection mode, gas group / Protection mode for presence of combustible dust</i>
IP66	Grado di protezione - (Vedere dati riportati sulla targa di identificazione) <i>Protection degree - (See ratings on identification plate)</i>
T5 / T100°C	Classe di temperat., max temperatura superficiale - (Vd. dati riportati sulla targa di identificazione) <i>Temperature class, max surface temperature - (See ratings on identification plate)</i>
Temperatura ambiente di riferimento: <i>Reference ambiental temperature:</i>	-20°C ÷ +40°C (Se diversa vd. dati riportati sulla targa di identificazione) <i>(See different ratings on identification plate)</i>

#### 4. ENTRATE DI CAVO / CABLE ENTRIES

I dispositivi utilizzati per l'entrata di cavo devono rispettare le norme EN 60079-0, EN 60079-1, EN 61241-0 ed EN 61241-1 ed il loro grado di protezione deve essere almeno IP 65/66 (corrispondente al grado di protezione IP dell'intera apparecchiatura).

Tutti gli ingressi cavo con filettatura metrica sono contrassegnati con la lettera "M" in corrispondenza dell'imbocco stesso: in caso di filettature cilindriche deve essere realizzato un dispositivo di bloccaggio contro l'allentamento mediante sigillatura con Loctite per almeno un filetto.

Accessories used for cable entries must be suitable to EN 50014, EN 50018 and EN 50281-1-1 Standards and their minimum protection degree must be IP 65/66 (corresponding to IP protection degree of entire apparatus).

All cable entries metric threaded are identified by a "M" letter stamped near the same cable entry; in case of cylindrical threadings shall be done a locking device against release sealing with Loctite for at least one thread.

#### 5. ISTRUZIONI DI SIC. PER INSTALLAZ. IN AREA PERICOLOSA / SAFETY INSTR. FOR INSTALLION IN HAZARDOUS AREA

- Prima della installazione leggere attentamente quanto riportato nelle specifiche tecniche.
- Non aprire la custodia sotto tensione ed attendere 15 minuti dalla messa fuori servizio.
- Le custodie devono essere installate e mantenute in accordo con le norme impiantistiche e di manutenzione per ambienti classificati contro il rischio di esplosione per presenza di gas / polveri.
- La custodia deve essere collegata a terra con un conduttore di sezione adeguata (almeno 4mm<sup>2</sup>) come da tabella seguente:

- Read carefully all technical instructions before installation.
- Do not open energized enclosure and wait at least 15 minutes after having disconnected power.
- Enclosures must be installed and maintained in accordance with all Standards regarding electrical installations in hazardous areas classified for explosive gas and/or dust atmospheres.
- All enclosures must be connected with an earthing conductor of adequate section (at least 4mm<sup>2</sup>) as following table: